

Bug !

de Jean-Louis Bauer et Philippe Adrien
mise en scène Philippe Adrien



du 22 septembre
au 27 octobre 2012

du mardi au samedi 20 h,
dimanche 16 h

Bug !

de **Jean-Louis Bauer** et **Philippe Adrien**
mise en scène **Philippe Adrien**

Tarifs

plein tarif 18 €
tarifs réduits 15 € et 12 €
mercredi tarif unique 12 €

Rencontre-débat

avec l'équipe de création,
dimanche 23 septembre
après la représentation

Théâtre de la Tempête

Cartoucherie, Route
du Champ-de-Manœuvre
75012 Paris
– réservation : 01 43 28 36 36
– billetterie en ligne :
www.la-tempete.fr
– collectivités :
Amandine Lesage
01 43 28 36 36

Attaché de presse

Pascal Zelcer
– 06 60 41 24 55
– pascalzelcer@gmail.com

Administration

ARRT / Philippe Adrien
Marie-Noëlle Boyer,
Guillaume Moog
Lola Lucas et Alice Broyelle
– 01 43 65 66 54
– arrt@la-tempete.fr
– www.rrt.fr

—avec

Stéphane Dausse *Gunther*
Alain Gautré *Houellebecq, Bernard Pinaud*
Manon Kneusé *Maria*
Katarzyna Krotki *Inge, Jeanne*
Bernadette Le Saché *Juliette*
Pierre Lefebvre *Cassius, Michael Jackson*
Guillaume Marquet *Chimpanzé*
Laurent Ménoret *Gunther 2 et 3, Genet*
Tony Mpoudja *Paul*
Juliette Poissonnier *Chimpanzée*
François Raffenaud *Conservateur*
Jean-Charles Rieznikoff *L'Architecte, Servolé*
Joe Sheridan *Bugz 1, Bugz 2*

—décor Jean Haas —lumières Pascal Sautet assisté de Maëlle Payonne —musique et son Stéphanie Gibert —vidéo Olivier Roset assisté de Michaël Bennoun —costumes Cidalia Da Costa —maquillages Sophie Niesseron —mouvement Sophie Mayer —collaboration artistique Clément Poirée —direction technique Martine Belloc —habillage Emilie Lechevalier, Françoise Ody.

Production : ARRT/Philippe Adrien, compagnie subventionnée par le ministère de la Culture et la Ville de Paris, avec la participation artistique du Jeune Théâtre national, le soutien de l'Adami (l'Adami gère les droits des artistes-interprètes et consacre une partie des droits perçus à l'aide à la création, à la diffusion et à la formation), en coréalisation avec le Théâtre de la Tempête.



MAIRIE DE PARIS



le jeune théâtre national



un événement
Telerama



BUG!

Charline et Arthur, deux jeunes et brillants informaticiens sont les lauréats d'un concours international de logiciels... Mais voilà, au moment où ils présentent leur création au public, il y a un bug et ils se sont métamorphosés en chimpanzés! Pour redevenir des êtres humains, il ne leur reste plus qu'à partir à la chasse au bug, oui, débusquer la sale bête et l'anéantir. Les voici plongés dans le tourbillon d'un monde à l'envers... Passant de la réalité au virtuel, sillonnant l'espace et le temps, propulsés comme à bord d'un train fantôme de l'Europe à l'Afrique et au pôle Nord, dérapant du Château de Versailles à Auschwitz et au Rwanda, croisant quantité de célébrités vivantes ou disparues, ils espèrent toujours, en vain, attraper leur fichu bug. Aïe! Mettre la main sur le responsable du malaise dans la civilisation est à l'évidence un challenge au-dessus de leurs forces. Car le bug n'est pas seulement dans le logiciel. Le bug est dans le monde, comme défaut mais aussi comme principe créateur...

Et si le moment était venu de faire le point? Le point sur notre culture. Le point sur ce qu'on appelle la civilisation.

Où en sommes-nous? Que s'est-il passé depuis la Renaissance et l'apogée de notre âge classique, depuis le cogito cartésien et l'avènement de la science moderne? Et que sommes-nous aujourd'hui après ce qu'on a appelé la mort de Dieu, la colonisation, deux Guerres mondiales, la Shoah, la fin des empires et des idéologies universalistes? Sommes-nous indemnes du projet génocidaire? De la razzia néo-libérale, de la société du spectacle et de la consommation? Savoir après tout, si nous ne sommes pas, en fait, des mutants? Rien que ça.

Et si cependant, c'était une comédie? Une comédie délirante! Un Bug!

On parle couramment et à juste titre de révolution informatique. Le web et les pra-

tiques qu'il génère ouvrent sur le monde dans toutes ses dimensions et sans aucune limite. On disait cela aussi du théâtre à l'époque de Shakespeare. Et si pour une fois la scène devenait, dans une fiction, l'écran d'un ordinateur... un ordinateur extrêmement perfectionné au point d'intégrer un logiciel dont les virtualités permettent de mettre en relief, de sentir, voire de toucher les images planes auxquelles tous les geeks ont affaire devant leur écran? Voici pour la création dramatique un chemin d'aventure qui s'apparente évidemment au traitement scénique des rêves, sauf que ce qui advient ici, au lieu d'émaner de l'esprit du rêveur, est provoqué par le dispositif informatique lui-même. Retenons cependant que celui-ci n'a qu'un défaut: il est certes capable dans son principe de tout prévoir comme de tout programmer mais il peut toujours connaître un bug.

L'idée est la suivante : au degré de performance et d'exigence où nous sommes, le seul programme qui vaille absolument pour le genre humain ne peut être qu'un bonheur sans nuage, et sans doute, à terme, l'immortalité. N'est-ce pas là avec la science moderne et les nouvelles technologies, un but auquel on peut prétendre ? Ainsi les êtres humains se couperaient à jamais de leur condition originelle : mortelle et sexuée. Ils en abandonneraient jusqu'au souvenir même. Délivrés et surprotégés, ils ne courraient qu'un seul risque, celui de perdre toute mémoire de la tragédie qui fonde leur destin. Si dans cette perspective survient un bug, il provoque à coup sûr le retour panique de la dimension que le projet tend à refouler.

De façon plus globale il y a, c'est évident, un projet humain. Il est caractérisé par un espoir et surtout une recherche aussi acharnée que systématique de la perfection. Les machines ont permis de confirmer cette attente et cette volonté. C'est en cela que le projet humain est assimilable à un programme informatique. Comme tel, il peut être touché par différentes sortes de bugs ou dysfonctionnements plus ou moins bénins, plus ou moins graves.

Parmi les dysfonctionnements bénins, on pourrait citer, du côté de la parole et du langage, les lapsus, erreurs, fautes de frappe... du côté physique, les faux mouvements, les chutes... du côté moral et social, des péchés

véniels, mensonges, tricheries, méchancetés, disputes, scènes de ménage... Plus grave, il faut citer les meurtres, assassinats, viols et bien sûr l'exploitation et l'assujettissement de groupes humains par des individus ou d'autres groupes.

Mais s'il faut aller au pire – soit un dysfonctionnement qui dépasse tout –, on tombe évidemment sur l'extermination systématique de populations entières décidée sur des critères de race ou de religion, ce qu'on appelle le(s) génocide(s). Comment le genre humain a-t-il pu verser ainsi dans l'horreur ? Curieusement, le projet nazi relevait de cette propension incoercible à vouloir la perfection. Il fallait effacer tout un pan de la mémoire des hommes. Ce n'est pas par hasard si le fléau s'est abattu sur le peuple juif, la dimension de mémoire étant justement au principe du judaïsme. Le Livre ne dit-il pas : « Zakhor » c'est-à-dire « Souviens-toi » ? Parole de sagesse, l'oubli du passé ayant en effet pour conséquence probable de fonder un avenir dépourvu de sens.

Mettons que nos sociétés modernes si proches de la perfection, si l'on en croit nos hommes politiques et la publicité, soient insidieusement menacées par un projet à la fois *cool*, *soft* & *clean* destiné à nous débarasser de ce qui décidément nous pèse. Si le prix à payer est de l'ordre d'une amnésie généralisée, ne faut-il pas espérer qu'advienne un bug du logiciel ?

ARTHUR

*Charline, tu es transformée
en chimpanzée!*

CHARLINE

*Mais toi aussi, tu as une crinière,
et puis dans le derrière, une queue
de chimpanzé.*

ARTHUR

*Oh! Une queue! Mais les chimpanzés
n'ont pas de queue. Il y a un bug.*

CHARLINE

Arthur, qu'est-ce qu'on fait?

ARTHUR

Allez, viens.

CHARLINE

Où ça?

ARTHUR

À la chasse au bug!

Philippe Adrien

• Fonde en 1985 l'Atelier de recherche et de réalisation théâtrale (ARRT) • Directeur du Théâtre de la Tempête. • Auteur de *Instant par instant, en classe d'interprétation* (éd. Actes Sud-Papiers). • A réalisé récemment : *L'Affaire* de J.-L. Bauer et Ph. Adrien, *Les Chaises* de E. Ionesco, *La Tortue de Darwin* de J. Mayorga – dans le cadre de la manifestation «Théâtre à vif» (juin 2011) : *Inoculez-moi encore une fois le sida et je vous donne le nom de la rose* de B. Solange, *Partage de midi* et *Protée* de P. Claudel, *Ourika* de C. de Duras, *Rêves...*, *Le Dindon* de G. Feydeau (4 nominations aux Molières 2011, en tournée de janvier à juin 2012 et de décembre 2012 à juin 2013).

Jean-Louis Bauer

• Formation de comédien à l'École de la rue Blanche. En 1976, Roger Blin met en scène une de ses premières pièces : *M'appelle Isabelle Langrenier*. Très récemment *Le Roman d'un trader*, mise en scène de Daniel Benoin (pièce sur l'affaire Kerviel : deux saisons en tournée et diffusion sur France 2 à l'automne 2012, éditions Actes sud-Papiers). Au Théâtre de la Tempête, Philippe Adrien a présenté : *Une vie de château* (pièce sur N. Sarkozy coécrite avec Michel Couvelard, éditions Fayard), *Adoss, L'Affaire* – pièce sur DSK coécrite avec Philippe Adrien et téléchargeable sur Amazon.

Stéphane Dausse

A joué notamment avec J. Voyet *Les Veuves, La Mort blanche, Barbe-Bleue* et *Les Possédés* ;

M. Attias *L'Échange* ; D. Mesguich *Tête d'or* ; J. Savary *Le Bourgeois gentilhomme* ; B. Netter et

P. Simon *Le Livre de Job* ;

Ph. Adrien *Un Tramway nommé désir, Le Malade imaginaire,*

Le Procès, La Mouette, Don Quichotte, Œdipe ; C. Atienza *Le Dernier Jour d'un condamné.*

Cinéma avec J.-P. Sentier,

A. Maline, P. Etaix, E. Rochant, G. Krawczyk.

Alain Gautré

Acteur, clown, marionnettiste, auteur, metteur en scène, cofondateur du Chapeau Rouge puis directeur de la Compagnie Tutti Troppo. A notamment écrit *Place de Breteuil, Babylone, Durendal, Chef-Lieu, Le Château dans la forêt, Hôtel du Grand Large, La Chapelle-en-Brie, Haute-Garonne, La Brèche-au-Loup,*

Poucet, Péplum, Amiour,

Mélancolie, Rocamadour.

A mis en scène *Les Balancelles* de C. Zambon, *L'Avare* et *George Dandin* de Molière, *Impasse des Anges* (la Tempête, 2010).

Manon Kneusé

Formation au Studio d'Asnières et au Conservatoire national supérieur d'Art dramatique, 2011 : S. Ouvrier *D comme désir, Tribus*

intimes, Tendre et cruel, Hercule, Phèdre et Médée – les damnées furieuses ; J. Oliveri *Les Trois Sœurs.*

A joué avec N. Fillion *À l'ouest.*

Cinéma avec R. Roinsard, A. Victor, E. Benestan, C. Nanga-Oly.

Katarzyna Krotki

A notamment joué avec J. Le Louët *Hot House, Un Pinocchio de moins, Salomé, Macbett, Richard III* ; F. Orsoni *Hommage à Copi et Copyright* ; S. Lagier *Judith ou le corps séparé* ; N. Guimbard *La Philosophie dans le boudoir* ; T. Gonzalès *Elias suspendu* ; G. Schanehman

Nous les Héros ; S. Auvray-Nauroy et J. Koselek *Le Roi s'amuse* ;

M. Remond *Les Règles du savoir-vivre dans la société moderne* ; T. Corrien *Les Chants de Maldoror* ; S. Auvray-Nauroy et J. Koselek *Le Roi s'amuse.*

Cinéma avec C. Pellet.

Pierre Lefebvre

A notamment joué avec A. Madani *Méfiez-vous de la pierre à barbe* ; Ph. Adrien *L'Ivrogne dans la brousse, L'Ecclésiaste, Rêves, Le Dindon...* Cinéma avec Ph. Locquet *Je vous aime très beaucoup.*

Bernadette Le Saché

Comédie-Française de 1977 à 1981. A notamment joué avec J. Rosner, J.-P. Roussillon, G. Strehler, P. Ionesco, M. Lonsdale, J.-L. Paliès, J. Champagne, A. Campo, L. Terzieff, A. Alexis, A.-L. Liégeois, D. Wittorski, Ph. Houriet, J.-L. Bauer, Ph. Adrien *Le Dindon.* Cinéma avec J. Doillon, B. Tavernier, V. Schlöndorff,

C. Chabrol, A. DeCaunes...

Télévision avec S. Moati, G. Mordillat et N. Companeez. Auteur de textes de théâtre, pièces radiophoniques et dramatiques pour enfants.

Guillaume Marquet

A notamment joué avec Ph. Adrien *Yvonne, princesse de Bourgogne, Meurtres de la princesse juive, Ivanov et Le Dindon*; R. Cantarella *La Jalousie du barbouillé et Une belle journée*; Ph. Minyana *Suite 2*; F. Giorgetti *Dormez, je le veux*; A. Gautré *L'Avare*; A. Latella *Périclès*; H. Vincent *Van Gogh à Londres*; C. Gangneron *Les Sacrifiés*; H. van der Meulen *Les Trente Millions de Gladiator*; P. Simon *Supplément au voyage de Cook*; J. Timmerman *Un jeu d'enfants et Wawy – words are watching you*; J.-L. Martin-Barbaz *Lorenzaccio*; Ch. Deruaz *L'Île des esclaves*. Cinéma avec K. Dridi, A. Corneau et J. Maillot.

Laurent Ménéret

A notamment joué avec L. Laffargue *Les Géants de la montagne*; E.-A. Maillet *Hiver*; G. Lavaudant *La Mort d'Hercule*; J.-Y. Ruf *Mesure pour mesure*; A. Françon *Namuncura*; C. Poirée *Dans la jungle des villes et Beaucoup de bruit pour rien*. Cinéma avec J.-M. Ribes, A. Malherbe, A. Resnais et B. Podalydès.

Tony Mpoudja

A notamment joué avec P. Brook *Le Costume et Tierno Bokar*; I. Brook *Boumkoeur et Une Odyssée*. Cinéma avec F. Genestal *La Squale*, (prix d'interprétation du meilleur espoir au festival de Paris en 2001); K. Kirkpatrick *Dans tes rêves*; M. Barrat *Orpailleurs*; J. Maillot *La Mer à boire*. Télévision: *Le Lycée La commune*, et sur les chaînes allemandes diverses fictions. Écrit et chante pour le groupe de rock-hip hop: Tony et les Cyclopes. Auteur de *Entre nous*, sa première œuvre littéraire.

Juliette Poissonnier

A notamment joué avec Ph. Adrien *Le Dindon*; J.-M. Patte *Titre provisoire*; T. Lavat *La Maman et la putain et Pique-nique au bord du Styx*; A. Chouchan *Êtes-vous prêts à servir votre reine*; J. Nichet *Le Jour se lève, Léopold et Casimir et Caroline*; L. Laffargue *Othello et Le Songe d'une nuit d'été*; E. Demarcy-Motta *Marat-Sade*; I. Ronayette *On ne badine pas avec l'amour*; X. Letourneur *J'aime beaucoup ce que vous faites...* Cinéma avec Ph. Garel, M.-F. Pisier, A. Berberian, A. Chabat, P. Braoude, J. Biras, O. Doran, P. Leconte, V. Guignabodet, D. Le Pêcheur...

François Raffenaud

Comédien et chanteur, a notamment joué avec Ph. Adrien *Doux Oiseau de jeunesse, Andromaque, Le Dindon et Ce soir on improvise*; L. Gutmann *Le Cerceau*; A. Hakim *La Cagnotte, Thyeste, Les Troyennes,*

Agamemnon, Corps, Le Parc; R. Hossein *Jean-Paul II*; D. Long *Marie Stuart*; F. Kergourlay *Chat en poche*; A. Alexis *Chasse aux rats*; J.-C. Fall *Hercule furieux, Hercule sur l'Éta*; E. Chailloux *Pour un oui ou pour un non, Par les villages*; J.-C. Penchenat; de 1995 à 2001 a joué et chanté en Angleterre. A mis en scène *Ciel blanc* et ses propres pièces *Un petit déjeuner, Sans fuir, Phèdre 3 A*.

Jean-Charles Rieznicoff

A notamment joué avec M. Favory *L'Affaire de la rue de Lourcine et Baroufe à Chioggia*; J. Maqueron *Play Strindberg*; B. Sachel *Fantaisie Mineur, L'Avion dans la tête, Le Triomphe de l'amour et L'Île des esclaves*; Y. Le Bonnic *L'Ascenseur*; C. Jehanin *Les Corps simples*; G. Audax Dunant *Mme Nalongo et moi*. A interprété et mis en scène *Le Misanthrope*. Cinéma avec J.-Y. Carrée *Papillon du vertige*; O. Chambon *Le Petit Génie*.

Joe Sheridan

A notamment joué avec G. de Kermabon *Richard III et Le Grand Cabaret de la peur*; Ph. Adrien *Cadavres exquis, Le Dindon*; A. Bourgeois *Three Sisters*; S. Graal *Hitch*; et aussi R. Wilson, Ph. Gaulier, G. Pressburger... A mis en scène *The Clearing*. Cinéma avec S. Frears, J.-L. Godard, A. Corneau, R. Polanski, E. Bilal, S. Coppola, P. Webber, A. Kechiche, E. Ionesco, M. Malloney, T. Benisti, C. Devers, O. Dahan, C. Vincent, G. Gallienne...